

LO DIFUSO DE LA POLÍTICA EN LA VERSIÓN CINEMATOGRAFICA DE *LA MUERTE Y LA DONCELLA*

Bernard Schultz
Dept. of Modern Languages
Okanagan University College
Kelowna, Canadá

A José Varela, mi maestro
In memoriam

Death: Give me your hand, you lovely, tender child;
I am your friend and bring no harm.
Have courage. See, I am not wild;
now go to sleep upon my arm.

"Death and the Maiden"
Matthias Claudius

El film *La muerte y la doncella*¹ (1994), dirigido por Roman Polanski, difiere del drama en que está basado, el drama del mismo nombre de Ariel Dorfman,² no solo en las variantes cinematográficas propias del medio, sino en que transformado en un *thriller*, desarticula la estrategia original de la obra de teatro porque, por un lado, resuelve lo que debía haber quedado definido por la ambigüedad; mientras que por

¹ El título *La muerte y la doncella* refiere tanto a la música compuesta por Schubert como al poema de Matthias Claudius (1740-1815), "Der Tod und das Mädchen", siguiendo a su vez una tradición europea de la muchacha que es seducida por la muerte. El tema en sí está plasmado de ambigüedad y las interpretaciones sobre el papel de la muerte van desde representar el inevitable destino del ser humano a ofrecer una muestra del elemento malvado y humillante que destruye la inocencia y la belleza.

² Ariel Dorfman nació en 1942. Es escritor, crítico, profesor e investigador de la cultura. Ha enseñado en: Universidad de Chile, Sorbona, Universidad de Amsterdam, University of California at Berkeley y Duke University. También ha publicado artículos en *New York Times*, *Washington Post*, *Los Angeles Times*, *Marcha*, *El Diario de Caracas*, *Rev. Clarín*, *El País*, *Le Monde* y *Die Zeit*, entre otros. En Chile, durante el gobierno de Salvador Allende (1970-73) participó activamente en la vida político-cultural. La obra más conocida de Dorfman, luego de *La muerte y la doncella*, es *Para leer el Pato Donald*. *Comunicación de masas y colonialismo*, publicada en 1973, en colaboración con Armand Mattelart.

Lo difuso de la política en la versión cinematográfica de La muerte y la doncella [artículo] Bernard Schulz.

Libros y documentos

AUTORÍA

Schulz Cruz, Bernard

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Lo difuso de la política en la versión cinematográfica de La muerte y la doncella [artículo] Bernard Schulz.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa